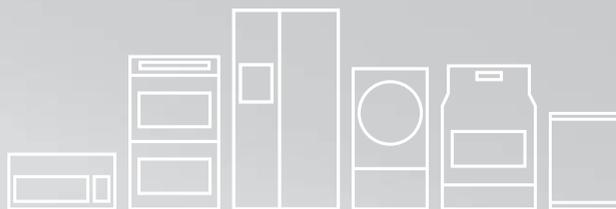


Tout à propos de

# Installation

de votre Sécheuse



## TABLE OF CONTENTS

Mesures de sécurité importantes .....	20-21	Inversion de la porte .....	33-34
Exigences d'installation .....	22-28	Accessoires .....	35
Instructions d'installation .....	29-32	Remarques .....	36

# MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, l'information contenue dans ces instructions doit être suivie afin de réduire les risques d'incendie ou d'explosion ou pour prévenir les dommages matériels, les blessures ou la mort. Vous ne devez ni entreposer, ni utiliser d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.

## AVERTISSEMENT - RISQUE D'INCENDIE

Lisez toutes les instructions de sécurité suivantes avant d'installer et d'utiliser votre appareil :

- Détruisez le carton d'emballage et les sacs en plastique après avoir déballé l'appareil. Les enfants pourraient les utiliser pour jouer. Le carton recouvert de tapis, les couvertures et les feuilles de plastique peuvent être étanches à l'air et provoquer la suffocation. Déposez tous les matériaux d'emballage dans un conteneur à déchets ou faites en sorte que les enfants ne puissent y avoir accès.
- L'installation et l'entretien de cette sècheuse doivent être réalisés par un installateur qualifié, un technicien de service ou le fournisseur de gaz.
- Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant et aux codes locaux.
- L'installation électrique de la sècheuse doit être conforme aux codes et aux règlements locaux ainsi qu'à la toute dernière édition du National Electrical Code (ANSI/NFPA 70), ou au Canada, au Code canadien de l'électricité (C22.1, article 1).
- L'installation de gaz de la sècheuse doit être conforme aux codes et aux règlements locaux ainsi qu'à la toute dernière édition du Fuel Gas Code (ANSI Z223.1/NFPA 54), ou au Canada, au CSA B149.1. Un robinet d'arrêt manuel distinct doit être installé à moins de 1,83 m (6 pi) de la sècheuse conformément au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54.
- La sècheuse est classée, en vertu des règlements ANSI Z 21.5.1 ou ANSI/UL 2158 - CAN/CSA C22.2 N° 112 (dernières versions), pour un USAGE DOMESTIQUE uniquement. Il n'est pas recommandé d'utiliser cette sècheuse pour des usages commerciaux, comme des restaurants, des salons de coiffure, etc.
- N'installez pas une sècheuse avec du matériel d'évacuation en plastique ou en feuille métallique flexible. Le matériel de ventilation flexible peut s'écraser facilement et emprisonner la charpie. Ces conditions nuiraient à l'écoulement d'air de votre sècheuse et pourraient accroître le risque d'incendie.
- Ne superposez pas une sècheuse sur une laveuse déjà installée sur un socle. Ne superposez pas une laveuse sur une sècheuse. Ne superposez pas une laveuse sur une autre laveuse.
- Les instructions comprises dans ce guide et toute autre documentation fournie avec cet appareil ne sont pas conçues pour couvrir toutes les éventualités ou situations qui pourraient survenir. Vous DEVEZ faire preuve de bon sens et de prudence durant l'installation, l'utilisation et l'entretien de tout appareil ménager.

## ATTENTION

### DANGER DE POIDS EXCESSIF

Pour éviter les blessures au dos ou d'autres types de blessure, demandez l'aide d'autres personnes pour déplacer ou soulever la sècheuse.

**Conservez ces  
instructions pour vous y  
reporter ultérieurement.**

## Exigences avant l'installation

Outils et matériel nécessaires à l'installation :

- Pince réglable
- Tournevis cruciforme et à pointe carrée
- Clé à molette
- Clé à tuyau pour l'alimentation en gaz
- Ruban à filetage résistant au GPL (pour l'alimentation en gaz naturel ou en GPL)
- Niveau de charpentier
- Évent extérieur
- Conduit d'évacuation de 102 mm (4 po) en métal rigide ou semi-rigide
- Ensemble pour cordon d'alimentation de 240 V à 3 ou 4 fils (sècheuse électrique)
- Collier de 10,2 cm (4 po)
- Robinet d'arrêt pour conduite de gaz (sècheuse à gaz)
- Deux raccords-unions à évasement de 1/2 po (1,3 cm) NPT et une conduite flexible d'alimentation en gaz (sècheuse à gaz)
- Ruban métallique (et non du ruban à conduits)

# MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## AVERTISSEMENT

Veillez lire ces instructions au complet avant d'utiliser le sècheuse.

## Sachez reconnaître les symboles, les avertissements et les étiquettes de sécurité.

Les mesures de sécurité présentées dans ce guide sont identifiées par le mot AVERTISSEMENT ou ATTENTION selon le type de risque présenté ci-dessous.

## Définitions

 Voici le symbole d'avertissement concernant la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir des risques de blessures potentiels. Respectez tous les messages qui suivent ce symbole afin de prévenir les blessures ou la mort.

## DANGER

La mention DANGER indique un risque imminent qui causera la mort ou de graves blessures, s'il n'est pas évité.

## AVERTISSEMENT

La mention AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou même la mort.

## ATTENTION

La mention ATTENTION signale la présence d'une situation potentiellement dangereuse susceptible de causer des blessures mineures ou moyennement graves si elle n'est pas évitée.

## IMPORTANT

IMPORTANT - Cette mention précède des renseignements importants relatifs à l'installation, au fonctionnement ou à l'entretien. Toutefois, ceux-ci n'impliquent aucune notion de danger.

## Liste de vérification d'installation

### Conduit d'évacuation

- L'air circule librement, il n'y a aucune accumulation de charpie
- Le conduit rigide ou semi-rigide de 102 mm (4 po) est le plus court et le plus direct possible
- Il n'y a AUCUN matériel de ventilation en papier d'aluminium ou en plastique
- Le système d'échappement doit évacuer l'air à l'extérieur à l'aide d'un évent approuvé

### Mise à niveau

- La sècheuse est au niveau latéralement et de l'avant vers l'arrière
- Les quatre coins de la caisse reposent fermement sur le plancher

### Alimentation au gaz (sècheuse au gaz)

- Le conduit d'alimentation comporte un robinet d'arrêt manuel
- Tous les raccords sont étanchéifiés à l'aide de joints certifiés serrés avec une clé
- Nécessaire de conversion pour système au GPL
- L'alimentation en gaz est ouverte
- Aucun raccord ne présente de fuite - vérifiez à l'aide d'eau savonneuse, ne faites JAMAIS cette vérification avec une flamme

### Alimentation électrique de 240 V (séch. élect.)

- Le cordon d'alimentation est certifié NEMA 10-30R ou 14-30R et il est fixé solidement avec toutes les vis dans le bornier
- Un réducteur de tension certifié est installé
- Le couvre-borne est installé avant la première mise en marche

### Inversion de la porte

- Suivez les instructions détaillées contenues dans ce guide
- Vérifiez que la charnière et le loquet fonctionnent correctement

### Alimentation en électricité

- Le système électrique de la maison est sous tension
- La sècheuse est branchée

### Vérifications finales

- Vous avez lu entièrement les **instructions d'installation** et le **Guide d'utilisation et d'entretien**
- La porte se verrouille et le tambour tourne lorsqu'un cycle démarre
- La carte d'enregistrement est envoyée

# REQUISITOS DE INSTALACIÓN

## Exigences des systèmes électriques

### REMARQUE

Étant donné les variations de tension possibles, l'utilisation de cette sècheuse avec une source d'alimentation produite par une génératrice à essence, solaire ou éolienne ou par toute autre source d'alimentation différente de celle fournie par les services publics n'est pas recommandée.

### Exigences électriques de la sècheuse électrique:

**CIRCUIT** - Circuit indépendant de 30 ampères avec fusible temporisé ou disjoncteur de 30 A. Utilisez des circuits indépendants pour la laveuse et la sècheuse. **NE BRANCHEZ PAS** la laveuse et la sècheuse sur le même circuit.

**ALIMENTATION ÉLECTRIQUE** - Câble monophasé à trois ou quatre fils, 240 volts, 60 Hz; courant alternatif.

### REMARQUE

Une alimentation secteur de 120/208 V CA, monophasée, 60 Hz peut être utilisée pour les sècheuses dont la plaque signalétique l'indique.

### IMPORTANT

Cette sècheuse est mise à la terre par le fil d'alimentation neutre, sauf si elle est destinée à la vente au Canada.

La mise à la terre par le fil d'alimentation neutre est interdit pour : (1) un nouveau circuit de dérivation, (2) les maisons mobiles, (3) les véhicules récréatifs, et (4) les régions où les codes locaux ne permettent pas la mise à la terre par le fil d'alimentation neutre.

TROUSSE DE CORDON D'ALIMENTATION À TROIS FILS (non fournie)



Prise à 3 alvéoles  
(NEMA type 10-30R)

La sècheuse **DOIT** utiliser un cordon d'alimentation à trois fils NEMA 10-30 de type SRDT d'une capacité de 240 volts (c.a.) et d'au moins 30 ampères, avec trois connecteurs ouverts embrochables avec extrémités renversées, ou connecteurs à boucle fermée, spécialement indiqués pour une utilisation avec une sècheuse. Pour les instructions de raccordement du cordon à 3 fils, consultez la section **CONNEXIONS ÉLECTRIQUES POUR UN SYSTÈME À TROIS FILS**.

**PRISE** - Prise NEMA 10-30R située de manière à permettre l'accès au cordon d'alimentation lorsque la sècheuse est à sa position de fonctionnement.

**CONNEXION DE MISE À LA TERRE** - Consultez la rubrique « Exigences de mise à la terre » dans la section d'installation électrique.

TROUSSE DE CORDON D'ALIMENTATION À QUATRE FILS (non fournie)



Prise à 4 alvéoles  
(NEMA type 14-30R)

La sècheuse **DOIT** utiliser un cordon d'alimentation à quatre fils NEMA 14-30 de type SRDT d'une capacité de 240 volts (c.a.) et d'au moins 30 ampères, avec quatre connecteurs ouverts embrochables avec extrémités renversées, ou connecteurs à boucle fermée, spécialement indiqués pour une utilisation avec une sècheuse. Pour les instructions de raccordement du cordon à quatre fils, consultez la section **CONNEXIONS ÉLECTRIQUES POUR UN SYSTÈME À QUATRE FILS**.

### REMARQUE

Les sècheuses destinées à la vente au Canada sont munies d'un cordon d'alimentation à 4 fils (NEMA 14-30R).

**PRISE** - NEMA 14-30R située de manière à permettre l'accès au cordon d'alimentation lorsque la sècheuse est à sa position de fonctionnement.

**CONNEXION DE MISE À LA TERRE** - Consultez la rubrique « Exigences de mise à la terre » dans la section d'installation électrique.

### Exigences électriques de la sècheuse gaz

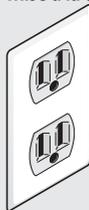
**CIRCUIT** - Circuit indépendant de 15 ampères, polarisé et mis à la terre, avec fusible temporisé ou disjoncteur de 15 A.

**ALIMENTATION ÉLECTRIQUE** - Câble monophasé à deux fils mis à la terre, 120 volts, 60 Hz; courant alternatif.

**CORDON D'ALIMENTATION** - La sècheuse est dotée d'un cordon d'alimentation de 120 volts à trois fils.

**CONNEXION DE MISE À LA TERRE** - Consultez la rubrique « Exigences de mise à la terre » dans la section d'installation électrique.

Prise murale avec  
mise à la terre



**Ne coupez pas, n'enlevez pas et ne mettez pas hors circuit la broche de mise à la terre de cette fiche.**

Cordon électrique muni  
d'une fiche à trois broches  
avec mise à la terre

# EXIGENCES D'INSTALLATION

## Exigences relatives à l'alimentation en gaz

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### RISQUE D'EXPLOSION

Un tuyau en cuivre sans revêtement se corrode lorsqu'il entre en contact avec le gaz naturel, entraînant des fuites. Utilisez SEULEMENT des tuyaux en fer noir, en acier inoxydable ou encore en cuivre avec revêtement en plastique pour l'alimentation en gaz.

- 1 L'installation DOIT être conforme aux codes locaux ou au code national sur le combustible, ANSI Z223.1 (dernière version), s'il n'existe pas de codes locaux.
- 2 Le tuyau d'alimentation en gaz doit être d'un diamètre intérieur de 1,27 cm (1/2 po).
- 3 Si les codes le permettent, un tuyau métallique flexible peut être utilisé pour raccorder votre sècheuse au tuyau d'alimentation en gaz. Le tuyau DOIT être fabriqué en acier inoxydable ou en laiton avec revêtement en plastique.

- 4 Le tuyau d'alimentation en gaz DOIT être muni d'un robinet d'arrêt distinct conformément à la norme B149.1, Code d'installation du gaz naturel et du propane.
- 5 Un orifice taraudé de 0,32 cm (1/8 po) bouché, accessible pour le branchement de la jauge d'essai, DOIT être installé directement en amont du branchement du tuyau d'alimentation en gaz avec la sècheuse.
- 6 Cette sècheuse DOIT être débranchée de la canalisation de gaz pendant toute vérification de pression de la canalisation de gaz à des pressions supérieures à 3,45 kPa (1/2 lb/po<sup>2</sup>).
- 7 Cette sècheuse DOIT être isolée de la canalisation de gaz pendant toute vérification de pression de la canalisation de gaz à des pressions égales ou inférieures à 3,45 kPa (1/2 lb/po<sup>2</sup>).
- 8 Les branchements d'alimentation en gaz doivent être conformes à la norme Connectors for Gas Appliances (Raccords pour appareils au gaz) ANSI Z21.24.

## Exigences du système d'évacuation

Utilisez seulement des conduites métalliques rigides ou flexibles d'au moins 10,2 cm (4 po) de diamètre, et une bouche d'évacuation qui possède un ou des volets qui s'ouvrent lorsque l'appareil est en fonction. Lorsque la sècheuse s'arrête, les volets se ferment automatiquement pour empêcher les infiltrations d'air, d'insectes et de rongeurs. Pour éviter de bloquer la sortie, gardez un espace minimal de 30,5 cm (12 po) entre le bas de la bouche d'évacuation et le sol ou toute autre obstruction.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### RISQUE D'INCENDIE

Le non-respect de ces instructions pourrait augmenter démesurément les temps de séchage et entraîner des risques d'incendie.

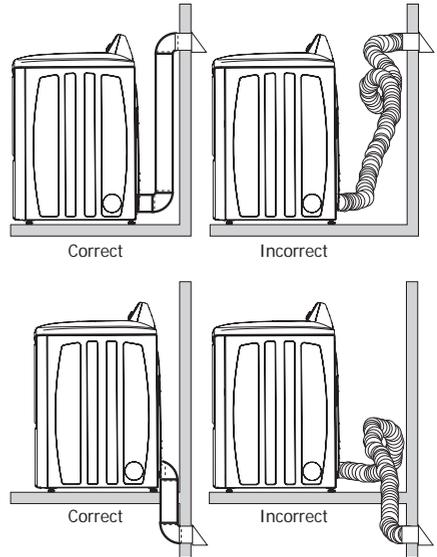
**Vous trouverez ci-dessous les exigences pour l'utilisation adéquate et sécuritaire de votre appareil.**

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### RISQUE D'INCENDIE

N'installez pas une sècheuse avec du matériel d'évacuation en plastique ou en feuille métallique flexible. Le matériel de ventilation flexible peut s'écraser facilement et emprisonner la charpie. Ces conditions nuiraient à l'écoulement d'air de votre sècheuse et pourraient accroître le risque d'incendie.

Si votre système actuel utilise une conduite en plastique ou en feuille métallique, remplacez-la par une conduite métallique rigide ou semi-rigide. De plus, assurez-vous que la conduite en place est libre de charpie avant d'installer la conduite de sècheuse.



### ⚠ AVERTISSEMENT

#### RISQUE D'INCENDIE

- Le non-respect des consignes de sécurité peut causer des lésions corporelles graves, voire la mort, ou provoquer des dégâts matériels importants.
- Ne pas installer de ventilateur d'appoint dans le conduit d'échappement de la sècheuse.
- Installer toutes les sècheuses en conformité avec les instructions d'installation figurant dans ce manuel.

# INSTALLATION REQUIREMENTS

## Exigences de système d'évacuation (suite)

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### RISQUE D'INCENDIE

Une sècheuse doit être évacuée vers l'extérieur. N'évacuez pas une sècheuse dans une cheminée, un mur, un plafond, un grenier, un vide sanitaire ou dans tout espace clos d'un bâtiment. La sècheuse produit de la charpie inflammable. Si la sècheuse n'est pas évacuée vers l'extérieur, de la charpie pourrait être évacuée dans l'air de buanderie. L'accumulation de charpie dans toute pièce de la maison peut entraîner des risques pour la santé et des risques d'incendie.

La sècheuse doit être branchée à une évacuation extérieure. Inspectez régulièrement l'ouverture de l'évacuation extérieure et retirez toute accumulation de charpie près de l'ouverture et de la région avoisinante.

### ⚠ AVERTISSEMENT

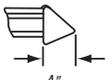
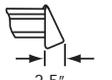
#### RISQUE D'INCENDIE

- Ne laissez pas de matière combustible (par exemple : des vêtements, des rideaux, du papier) entrer en contact avec le système d'évacuation. La sècheuse NE DOIT PAS être évacuée dans une cheminée, un mur, un plafond, ou dans tout espace confiné d'un bâtiment qui pourrait accumuler la charpie, entraînant un risque d'incendie.
- Ne placez pas de grillage à l'extrémité du système d'évacuation, ni de vis, de rivet ou autre fixation de manière à ce qu'ils se prolongent dans la conduite du système d'évacuation. De la charpie pourrait s'accumuler sur le grillage, les vis ou les rivets, et obstruer l'écoulement d'air dans le système, entraînant un risque d'incendie et l'augmentation des temps de séchage. Utilisez une bouche d'évacuation approuvée pour terminer la conduite à l'extérieur, et scellez tous les joints avec du ruban métallique. Toutes les extrémités mâles des conduites doivent être installées en aval relativement au sens de l'écoulement d'air.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### RISQUE D'INCENDIE

Le fait de dépasser la longueur de conduites ou le nombre de coudes indiqués dans les tableaux de « LONGUEUR MAXIMALE » peut entraîner l'accumulation de charpie dans le système. Toute obstruction au système d'évacuation peut entraîner un risque d'incendie, en plus d'accroître le temps de séchage.

Nombre de tours à 90°	LONGUEUR MAXIMALE pour le conduit en métal rigide de 10,2 cm (4 po)	
	TYPE DE BOUCHE D'ÉVACUATION	
	(De préférence)	
	 4" (10.2 cm)	 À volets
	 2.5" (6.4 cm)	
0	90 ft. (27.4 m)	60 ft. (18.3 m)
1	60 ft. (15.9 m)	45 ft. (13.7 m)
2	45 ft. (13.7 m)	35 ft. (10.7 m)
3	35 ft. (10.7 m)	25 ft. (7.6 m)

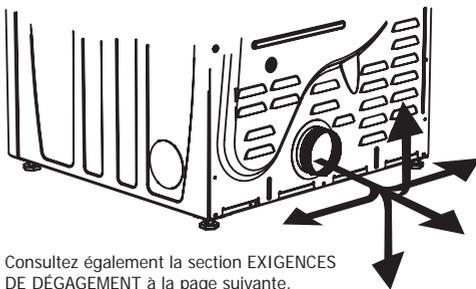
### ⚠ AVERTISSEMENT

#### RISQUE D'INCENDIE

- N'installez pas de matériel de ventilation en plastique ou en aluminium flexible.
- Si vous installez du matériel de ventilation semi-rigide, il est nécessaire que la longueur du conduit soit égale ou inférieure à 2,4 m (8 pi).

#### Direction d'évacuation

Il est possible de diriger l'évacuation en posant un coude de 90° à courbe immédiate directement à la sortie d'évacuation de la sècheuse. Les coudes pour évacuation de sècheuse sont disponibles auprès du distributeur de pièces de votre région ou à la quincaillerie.



Consultez également la section EXIGENCES DE DÉGAGEMENT à la page suivante.

### 📌 REMARQUE

L'utilisation d'un coude à 90° à courbe immédiate est nécessaire pour répondre aux exigences de profondeur minimale de la sècheuse autonome.



## Exhaust system requirements, continued

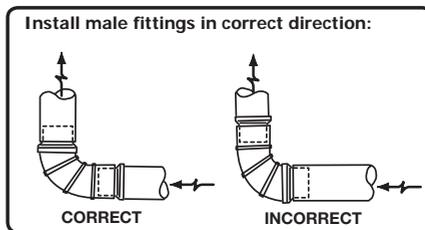
### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **RISQUE D'EXPLOSION**

N'installez pas la sècheuse là où de l'essence ou autres matières inflammables sont entreposées. Si la sècheuse est installée dans un garage, elle doit être placée au moins à 45,7 cm (18 po) du sol. Le non-respect de cette recommandation peut entraîner un choc électrique, une explosion, un incendie ou même la mort.

Pour une installation où le système d'évacuation n'est pas décrit dans les tableaux, la méthode suivante doit être utilisée pour vérifier la conformité du système :

- 1 Branchez un manomètre à tube incliné ou un manomètre numérique entre la sècheuse et le point où l'évacuation est raccordée à la sècheuse.
- 2 Réglez la minuterie de la sècheuse, la température à duvetage (refroidissement), et mettez l'appareil en fonction.
- 3 Relevez le résultat du manomètre.
- 4 La contre-pression du système NE DOIT PAS être supérieure à 0.83 po de colonne d'eau. Si la contre-pression du système est inférieure à 0.83 po de colonne d'eau, le système est conforme. Si la lecture du manomètre indique une colonne d'eau supérieure à 0.83, le système est trop restrictif et n'est pas conforme.



Bien que l'orientation verticale du système d'évacuation soit acceptable, certaines circonstances pourraient influencer sur le rendement de l'appareil.

- Seule une conduite métallique rigide doit être utilisée.
- L'évacuation verticale par le toit peut entraîner le phénomène de contre-tirage, ce qui accroît la restriction du système d'évacuation.
- L'acheminement de la conduite d'évacuation dans un endroit non isolé peut entraîner de la condensation et l'accumulation plus rapide de charpie.
- Le fait de comprimer ou de pincer le système d'évacuation entraînera l'augmentation de la restriction dans le système.
- Le système d'évacuation doit être inspecté et vérifié au moins tous les 18 mois avec un usage normal. Plus l'appareil est utilisé, plus la période de vérification du système et de la bouche d'évacuation doit être raccourcie.

# EXIGENCES D'INSTALLATION

## Exigences de dégagement

### ➔ IMPORTANT

N'INSTALLEZ PAS VOTRE SÈCHEUSE :

- 1 À un endroit exposé aux écoulements d'eau ou aux aléas des conditions météorologiques extérieures.
- 2 À un endroit où elle entrera en contact avec des rideaux ou tout autre objet qui nuirait à l'écoulement de l'air de combustion ou de ventilation.
- 3 Sur un tapis. Le plancher DOIT être solide et présenter une pente inférieure à 2,5 cm (1 po).

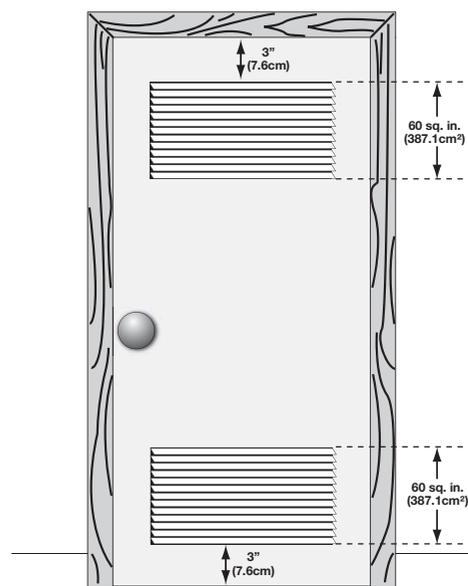
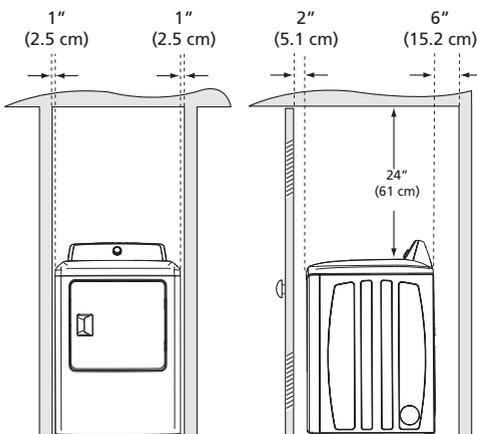
## Installation dans un Endroit en Retrait ou une Armoire

- 1 Une sècheuse installée dans une chambre à coucher, une salle de bains, un renforcement ou un placard DOIT être évacuée vers l'extérieur.
- 2 Aucun autre appareil à combustion ne doit être installé dans le même placard que la sècheuse.
- 3 Votre sècheuse a besoin d'espace pour assurer une ventilation adéquate.

N'INSTALLEZ PAS votre sècheuse dans un placard muni d'une porte pleine

- 4 Porte de placard assurant une ventilation requise : Une ouverture d'au moins 774,2 cm<sup>2</sup> (120 po<sup>2</sup>), divisée également au-dessus et au-dessous de la porte, est requise. Les ouvertures doivent être situées à 7,6 cm (3 po) du haut et du bas de la porte. Les ouvertures ne doivent pas être obstruées lorsqu'une porte est installée. Une porte à persiennes dont les ouvertures sur l'ensemble de la porte sont équivalentes aux recommandations peut être utilisée.

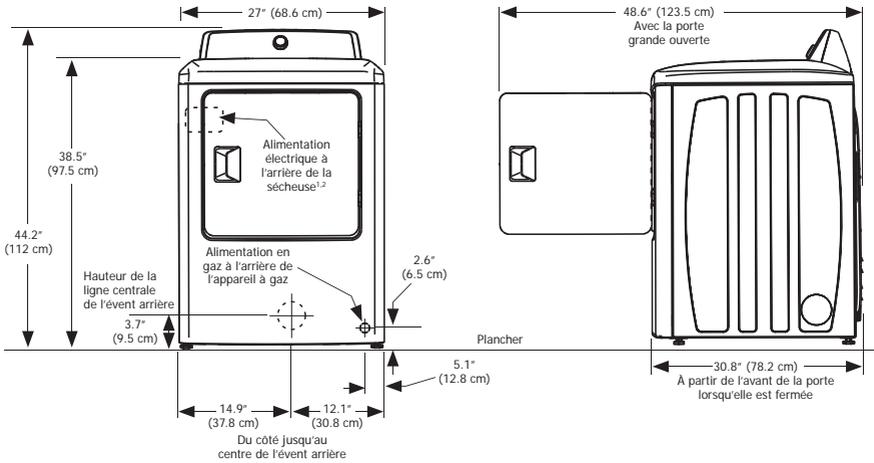
DÉGAGEMENTS MINIMAUX - Pouces (Centimètres)				
	CÔTÉS	ARRIÈRE	DESSUS	AVANT
Alcôve	1" (2.5 cm)	6" (15.2 cm)	24" (61 cm)	n/a
Placard	1" (2.5 cm)	6" (15.2 cm)	24" (61 cm)	2" (5.1 cm)



Porte de placard

# EXIGENCES D'INSTALLATION

## Dimensions de Sécheuse



<sup>1</sup>Longueur du cordon d'alimentation de la sécheuse électrique (Canada), environ 150 cm (59 po).

<sup>2</sup>Longueur du cordon d'alimentation de la sécheuse à gaz, environ 170 cm (67 po).

## Installation électrique

Vous trouverez ci-dessous les exigences pour l'installation électrique adéquate et sécuritaire de votre appareil. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner le risque de choc ou d'incendie.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

- Cet appareil DOIT être adéquatement mis à la terre. La mise à la terre inadéquate de la sécheuse pourrait entraîner des risques de choc électrique. Suivez les instructions de ce guide pour une mise à la terre adéquate.
- N'utilisez pas de rallonge avec cet appareil. Certains cordons prolongateurs ne sont pas conçus pour la quantité de courant électrique utilisé par cette sécheuse et pourraient fondre, entraînant des risques de choc électrique ou d'incendie. Placez la sécheuse à une distance de la prise convenant à la longueur de la rallonge, permettant d'installer la rallonge lâchement. Reportez-vous aux exigences de préinstallation de ce guide pour savoir quel cordon d'alimentation acheter.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

- Un réducteur de tension certifié UL doit être installé sur le cordon d'alimentation. Si le réducteur de tension n'est pas installé, le cordon peut être arraché de l'appareil ou coupé par tout mouvement, ce qui entraînerait un risque de choc électrique.
- N'utilisez pas une prise avec câblage en aluminium avec un cordon d'alimentation et une fiche avec fils en cuivre (ou l'inverse). Une réaction chimique se produit entre l'aluminium et le cuivre, ce qui pourrait entraîner un court-circuit. Il faut utiliser un cordon, une fiche et une prise avec des fils en cuivre.

### ℹ REMARQUE

Les sécheuses alimentées par une tension de 208 V posséderont des temps de séchage plus longs qu'une sécheuse alimentée par une tension de 240 V.

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## Exigences de mise à la terre - Sécheuse électrique (É.-U.)

### ⚠ AVERTISSEMENT

Un raccordement inadéquat du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut accroître les risques de choc électrique. En cas de doute quant à la mise à la terre de l'appareil, consultez un électricien qualifié.

Pour une sécheuse avec cordon, mise à la terre :

- 1 Cet appareil DOIT être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre diminue les risques de choc électrique en fournissant au courant électrique une trajectoire de moindre résistance.
- 2 Après l'achat et l'installation d'un cordon d'alimentation à 3 ou 4 fils doté d'un fil de mise à la terre et d'une

fiche de mise à la terre qui correspond à votre système de câblage, la fiche DOIT être branchée dans un réceptacle cuivré installé et mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux. En cas de doute, faites appel à un électricien qualifié.

- 3 NE MODIFIEZ PAS la fiche fournie avec cet appareil. Si elle ne s'insère pas dans la prise, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise adaptée.

Pour une sécheuse avec branchement permanent :

- 1 La sécheuse DOIT être branchée à un système de câbles métalliques permanents mis à la terre; ou un conducteur de mise à la terre doit être installé avec les conducteurs de circuit et branché à la borne ou au fil de mise à la terre de l'appareil.

## Exigences de mise à la terre - Sécheuse électrique (Canada)

### ⚠ AVERTISSEMENT

Un raccordement inadéquat du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut accroître les risques de choc électrique. En cas de doute quant à la mise à la terre de l'appareil, consultez un électricien qualifié.

Pour une sécheuse avec cordon, mise à la terre :

- 1 Cet appareil DOIT être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre diminue les risques de choc électrique en fournissant au courant électrique une trajectoire de moindre résistance.

- 2 Puisque votre appareil est muni d'un cordon d'alimentation avec fil et fiche de mise à la terre, la fiche doit être branchée dans un réceptacle installé et mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux. En cas de doute, faites appel à un électricien qualifié.

- 3 NE MODIFIEZ PAS la fiche fournie avec cet appareil. Si elle ne s'insère pas dans la prise, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise adaptée.

## Exigences de mise à la terre - Sécheuse à gaz (É.-U. et Canada)



### ⚠ AVERTISSEMENT

Un raccordement inadéquat du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut accroître les risques de choc électrique. En cas de doute quant à la mise à la terre de l'appareil, consultez un électricien qualifié.

- 1 Cet appareil est muni d'une fiche à trois broches (mise à la terre) pour assurer votre protection contre les chocs électriques. Cette fiche doit être branchée directement dans une prise à trois alvéoles correctement mise à la terre.
- 2 La fiche doit être branchée dans un réceptacle installé et mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux. En cas de doute, faites appel à un électricien qualifié.
- 3 NE MODIFIEZ PAS la fiche fournie avec cet appareil. Si elle ne s'insère pas dans la prise, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise adaptée.

# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## Connexion électrique (sauf au Canada) - cordon à 3 fils



Prise à 3 alvéoles  
(NEMA type 10-30R)

### **AVERTISSEMENT**

#### **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE**

Le fait de ne pas débrancher l'appareil de sa source d'alimentation en électricité avant son entretien peut causer des blessures, voire la mort.

- 1 Coupez l'alimentation à la prise.
- 2 Retirez la vis qui fixe le couvercle d'accès du bornier dans le coin inférieur du dos de la sècheuse.
- 3 Installez un réducteur de tension certifié UL conformément aux instructions du fabricant de cordon d'alimentation ou de réducteur de tension dans l'orifice de cordon d'alimentation sous le panneau d'accès. À ce moment, le réducteur de tension devrait être installé lâchement.
- 4 Passez un cordon de 30 A certifié UL NEMA 10-30 de type SRDT, NON BRANCHÉ, dans le réducteur de tension.
- 5 Fixez le fil neutre du cordon d'alimentation (fil du centre) à la borne centrale ARGENT du bornier. Serrez bien la vis.
- 6 Fixez les deux autres fils aux bornes externes en LAITON du bornier. Serrez bien les deux vis.

### **AVERTISSEMENT**

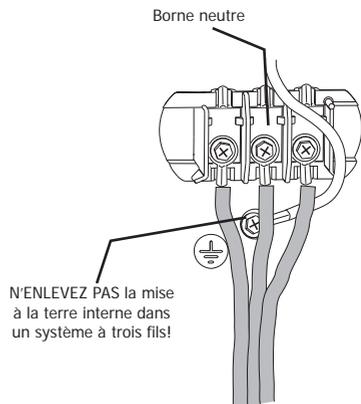
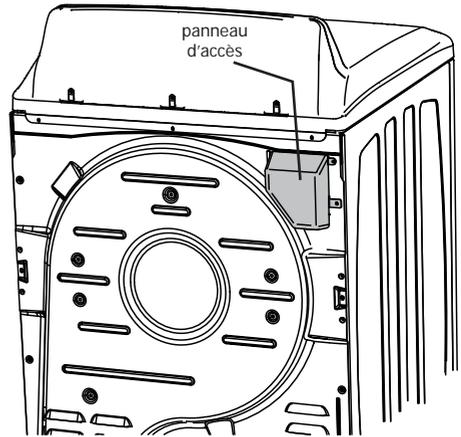
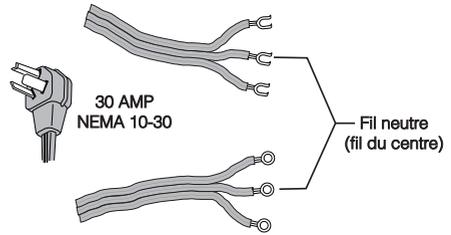
#### **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE**

N'effectuez pas de courbe soudaine, et ne pincez pas le câblage ou les conducteurs aux connexions.

- 7 Suivez les consignes du fabricant pour fixer solidement le réducteur de tension et le cordon d'alimentation.
- 8 Réinstallez le couvercle du panneau d'accès au bornier.

### **IMPORTANT**

Si vous passez d'un système à quatre fils à un système à trois fils, déplacez le fil de mise à la terre interne de la borne centrale du bornier à la vis VERTE à côté du bornier.



# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## Connexion électrique (sauf au Canada) - cordon à 4 fils



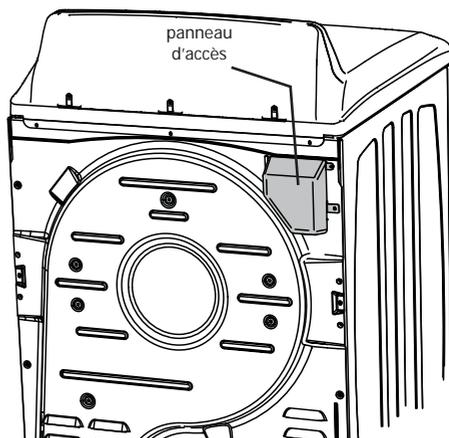
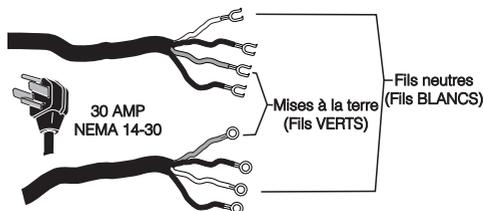
Prise à 4 alvéoles  
(NEMA type 14-30R)

### ⚠ WARNING

#### ELECTRICAL SHOCK HAZARD

Failure to disconnect power source before servicing could result in personal injury or even death.

- 1 Coupez l'alimentation à la prise.
- 2 Retirez la vis qui fixe le couvercle d'accès du bornier dans le coin supérieur du dos de la sècheuse.
- 3 Installez un réducteur de tension certifié UL conformément aux instructions du fabricant de cordon d'alimentation ou de réducteur de tension dans l'orifice de cordon d'alimentation sous le panneau d'accès. À ce moment, le réducteur de tension devrait être installé lâchement.
- 4 Passez un cordon de 30 A certifié UL NEMA 14-30 de type SRDT, NON BRANCHÉ, dans le réducteur de tension.
- 5 Débranchez le fil de mise à la terre du faisceau électrique interne de la sècheuse (BLANC) de la vis de mise à la terre (VERTE) près du bornier.
- 6 Fixez le fil de mise à la terre (VERT) du cordon d'alimentation à la caisse avec la vis de mise à la terre (VERTE). Serrez bien la vis.
- 7 Déplacez le fil de mise à la terre du faisceau électrique interne (BLANC) au bornier et fixez-le avec le fil neutre du cordon d'alimentation (BLANC) à la borne centrale ARGENT du bornier. Serrez bien la vis.
- 8 Fixez les fils ROUGE et NOIR du cordon d'alimentation aux bornes externes en LAITON du bornier. Serrez bien les deux vis.

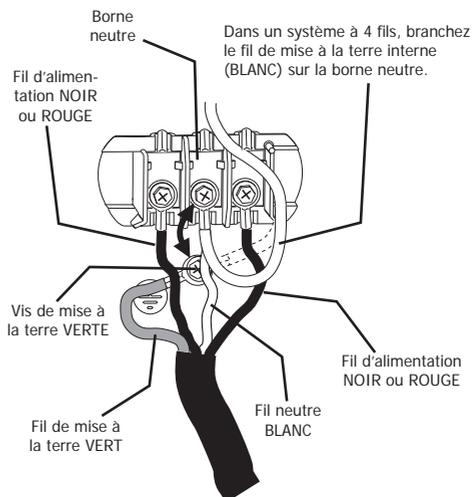


### ⚠ AVERTISSEMENT

#### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

N'effectuez pas de courbe soudaine, et ne pincez pas le câblage ou les conducteurs aux connexions.

- 9 Suivez les consignes du fabricant pour fixer solidement le réducteur de tension et le cordon d'alimentation.
- 10 Réinstallez le couvercle du panneau d'accès au bornier.



# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

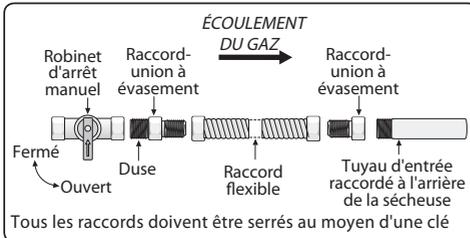
## Connexion de gaz

- 1 Retirez le capuchon d'expédition de la conduite de gaz à l'arrière de l'appareil.

### ▶ IMPORTANT

NE RACCORDEZ PAS la sècheuse à une alimentation en propane liquide sans avoir préalablement converti la soupape de gaz. Le nécessaire de conversion au propane liquide doit être installé par un technicien qualifié.

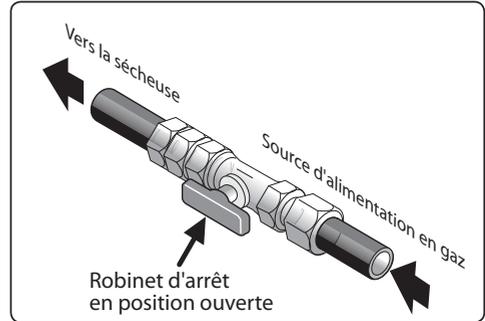
- 2 Branchez un tuyau semi-rigide ou approuvé d'un diamètre intérieur de 1,27 cm (1/2 po) de la conduite d'alimentation de gaz au tuyau de 0,96 cm (3/8 po) situé à l'arrière de l'appareil. Utilisez un réducteur de 1,27 cm à 0,96 cm (1/2 po à 3/8 po) pour effectuer le raccordement. Utilisez du ruban d'étanchéité résistant à l'action corrosive des gaz à l'état liquide à chaque raccord.



### ▶ IMPORTANT

La conduite d'alimentation doit être munie d'un robinet d'arrêt approuvé. Ce robinet doit être situé dans la même pièce que la sècheuse et placé de manière à être facilement accessible. Ne bloquez pas l'accès au robinet d'arrêt de l'alimentation de gaz.

- 3 Ouvrez le robinet d'arrêt dans la conduite d'alimentation de gaz pour permettre au gaz de s'écouler dans le tuyau. Attendez quelques minutes pour que le gaz s'écoule dans la conduite.



- 4 Vérifiez le système avec un manomètre pour déceler toute fuite. Si vous n'avez pas de manomètre, vérifiez les raccords en appliquant de l'eau savonneuse sur les connexions.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### RISQUE D'EXPLOSION

Ne vérifiez JAMAIS la présence de fuites à l'aide d'une flamme nue.

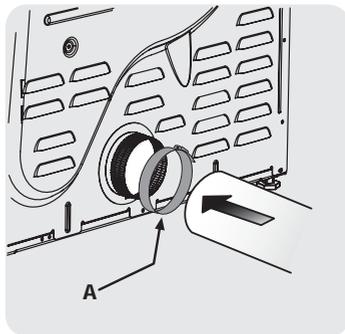
### ▶ IMPORTANT

L'installation de gaz de la sècheuse doit être conforme aux codes et aux règlements locaux ainsi qu'à la toute dernière édition du Fuel Gas Code (ANSI Z223.1/NFPA 54), ou au Canada, au CSA B149.1.

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## Installation (générale)

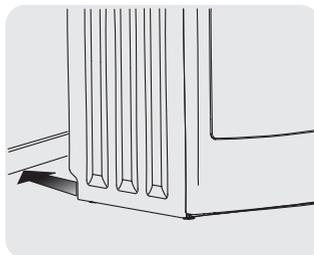
- 1 Branchez la conduite d'évacuation au système d'évacuation extérieur. L'utilisation d'un collier (pièce A) de 102 mm (4 po) est recommandée pour raccorder la sècheuse au système d'évacuation. Utilisez du ruban métallique pour sceller les autres joints.
- 2 Utilisez un niveau à bulle pour mettre l'appareil à niveau de l'avant vers l'arrière et latéralement.
- 3 Utilisez la clé universelle pour ajuster les pieds de mise à niveau de façon à ce que la laveuse soit de niveau d'avant en arrière et latéralement, et qu'elle soit stable aux quatre coins.
- 4 Appuyez sur chaque coin et chaque côté pour déterminer les endroits qui nécessitent un réglage. Ajustez les pieds de mise à niveau appropriés de manière à ce que la laveuse repose solidement sur ses QUATRE pieds. Gardez les pieds de mise à niveau le plus près possible de la laveuse afin d'optimiser le rendement de la sècheuse.



## IMPORTANT

Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée au disjoncteur ou au boîtier de fusibles avant de brancher le cordon d'alimentation dans une prise électrique.

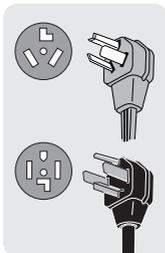
- 5 Branchez le cordon d'alimentation à la prise électrique mise à la terre.



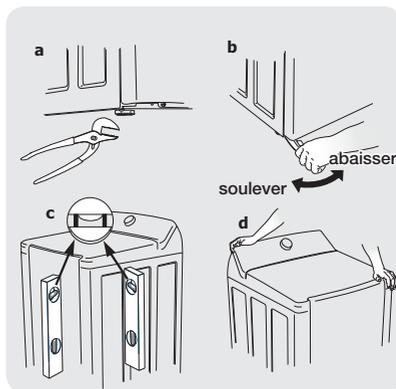
Prise murale avec mise à la terre

Ne coupez pas, n'enlevez pas et ne mettez pas hors circuit la broche de mise à la terre de cette fiche.

Cordon électrique muni d'une fiche à trois broches avec mise à la terre



- 6 Ouvrez l'alimentation électrique au disjoncteur ou au boîtier de fusibles.
- 7 Reportez-vous au Guide d'utilisation et d'entretien fourni avec la sècheuse. Il contient des renseignements très utiles qui vous permettent d'économiser temps et argent.
- 8 Pour toute question relative à l'utilisation initiale, veuillez vous reporter à la section « Liste de vérification » de votre Guide d'utilisation et d'entretien avant d'effectuer une demande de service.
- 9 Laissez ces instructions à proximité de la sècheuse pour vous y reporter ultérieurement.



# INVERSION DE LA PORTE

La sècheuse est conçue de façon que l'ouverture de la porte puisse être inversée en tout temps sans pièces additionnelles. L'inversion de la porte requiert le transfert des charnières au côté opposé du châssis.

- 1 Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace avant d'inverser la porte.
- 2 Vous aurez besoin d'un tournevis avec embouts cruciforme.
- 3 Protégez la surface de travail, comme le dessus de la sècheuse ou le plancher près de la sècheuse, avec un chiffon doux ou une serviette.
- 4 Assurez-vous que la sècheuse n'est pas branchée à une source d'alimentation!

## ⚠ AVERTISSEMENT

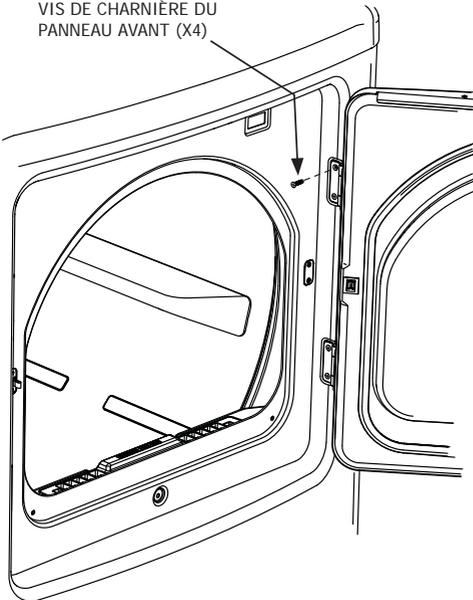
### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

Le fait de ne pas débrancher l'appareil de sa source d'alimentation en électricité avant son entretien peut causer des blessures, voire la mort.

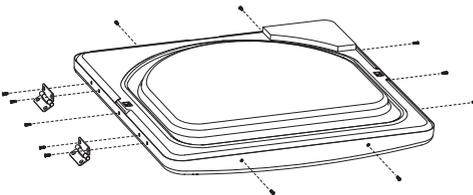


- 1 Ouvrir la porte et commencer à enlever les quatre vis qui attache la charnière à l'ouverture de porte du panneau avant. Commencer par retirer seulement une vis par charnière. Puis, desserrer les deux vis restantes tout en tenant fermement la porte pour prévenir tout dommage à la charnière, panneau avant ou porte. Une fois les vis restantes desserrés, enlever toutes les vis.

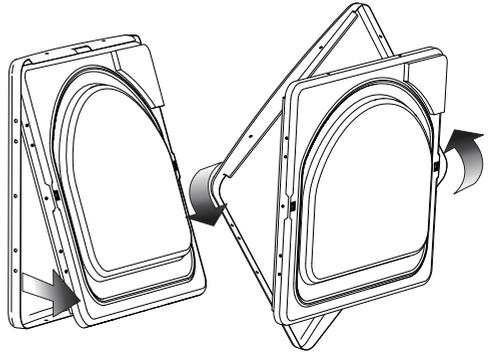
VIS DE CHARNIÈRE DU PANNEAU AVANT (X4)



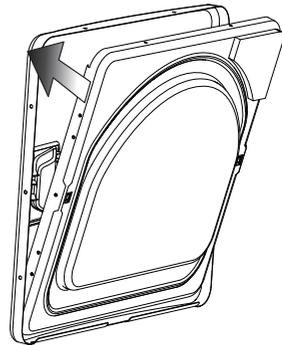
- 2 Placer la porte sur une serviette (partie avant vers le bas) pour éviter toutes égratignures sur la peinture. Retirer toutes les vis sur tous les côtés de la porte.



- 3 Séparer la porte intérieure de la porte extérieure, et faire pivoter la porte de 180 degrés.

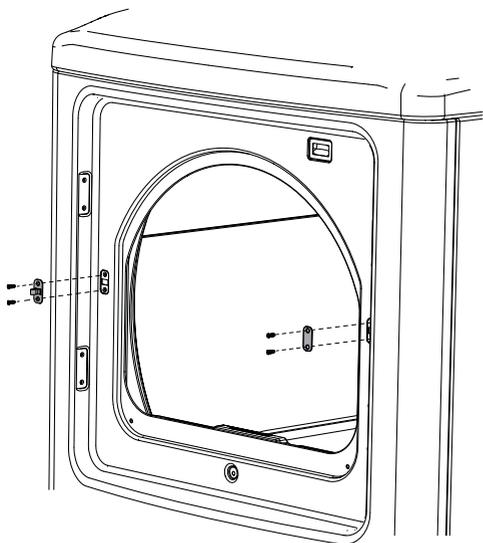


- 4 Réinsérer la porte intérieure sur la porte extérieure et réinstaller les charnières et toutes les vis enlevées plus tôt.



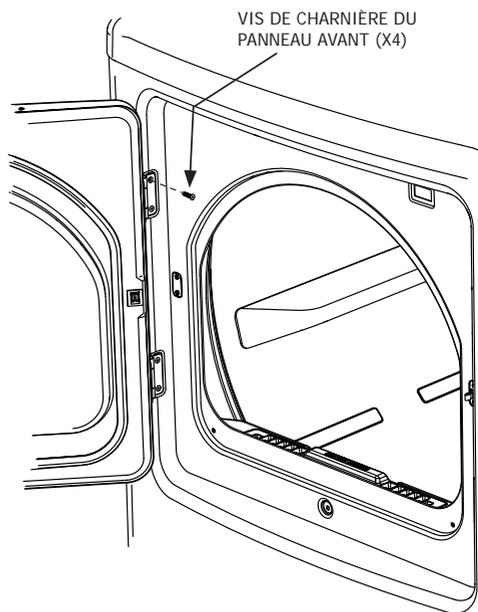
## INVERSION DE LA PORTE

- 5 Retirer la plaque de butée et la plaque du loquet du panneau avant.



- 6 Réinstaller chaque plaque dans la position opposée avec les mêmes vis retirées à l'étape précédente.

- 7 Agripper fermement le dessus de la porte, placer la porte à proximité de l'ouverture de la porte et aligner le trou supérieur de la charnière au trou supérieur du panneau avant de la porte. Fixer la charnière supérieure au panneau avant à l'aide d'une vis. Une fois la première vis fixée, mettre la deuxième vis dans la charnière inférieure. Une fois les deux vis serrées, installer les deux autres vis.



- 8 Fermez la porte et vérifiez le fonctionnement de la charnière, de la gâche et du loquet.